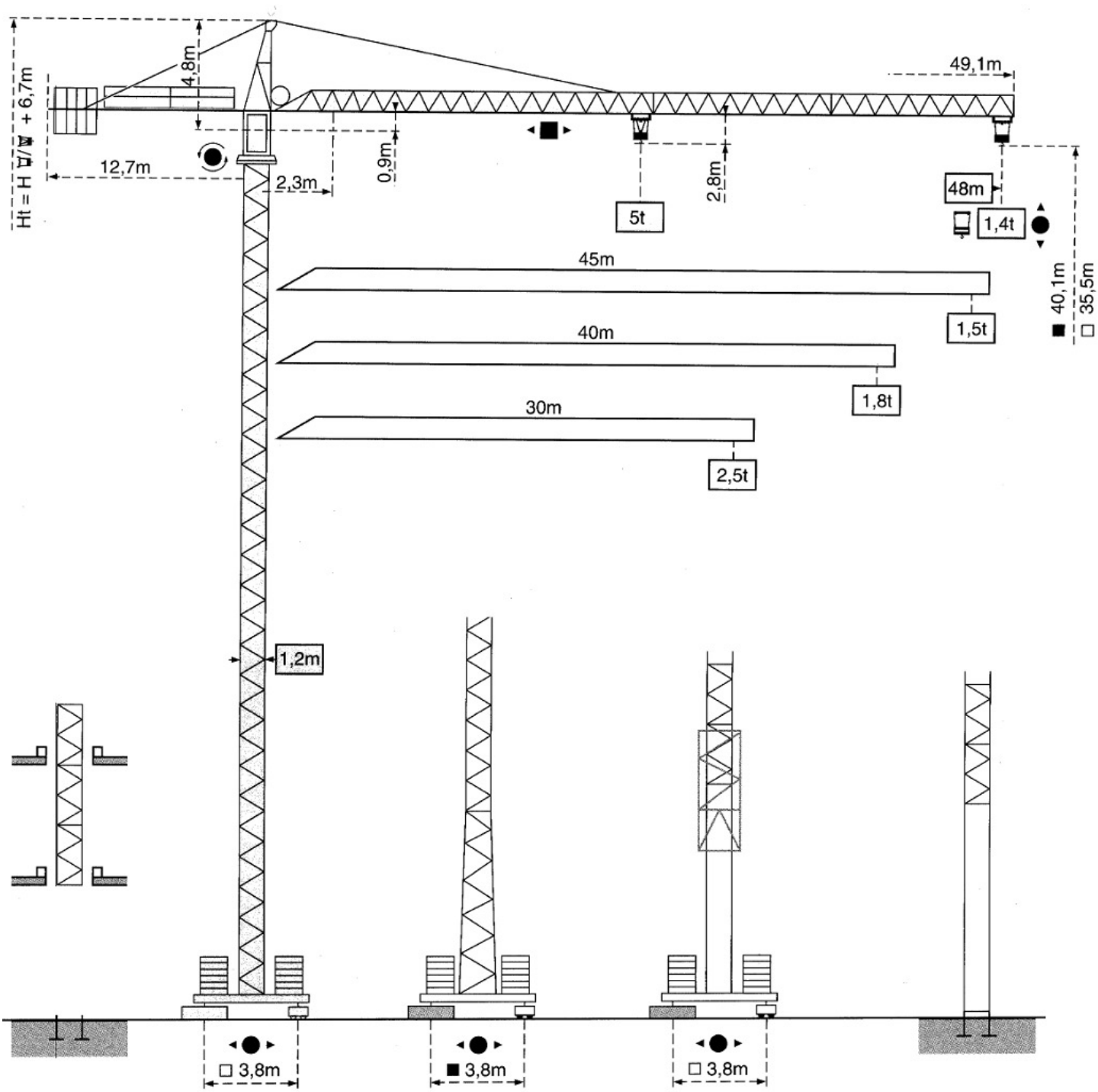


CITY CRANE MC 80

POTAIN®

TÜV Cert
POTAIN ISO 9001 POTAIN
LLOYD'S RQA

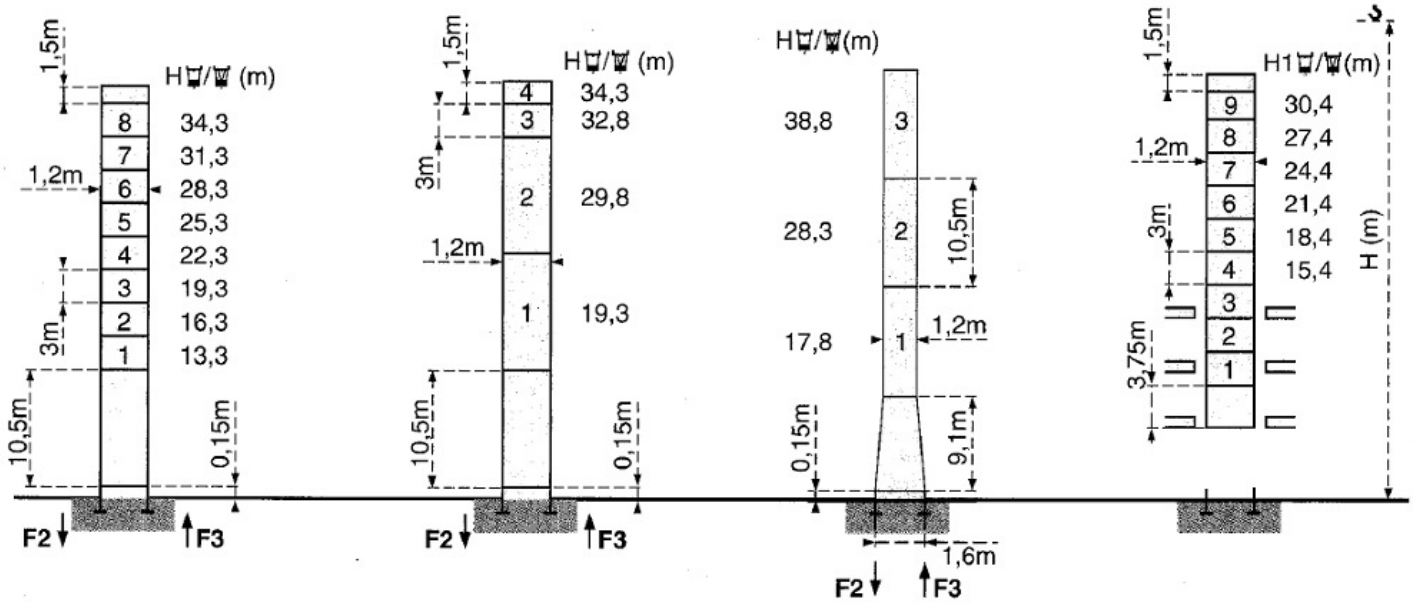
Mats - *Maste* - Masts - *Mástil* - Torre

10,5 m — 3 m

⧄ 1,2m

H ▯ = H ▯/ ▯ + 0,7 m

Flèche - *Ausleger* - Jib
***Flecha* - Braccio**
30m ➡ 48m



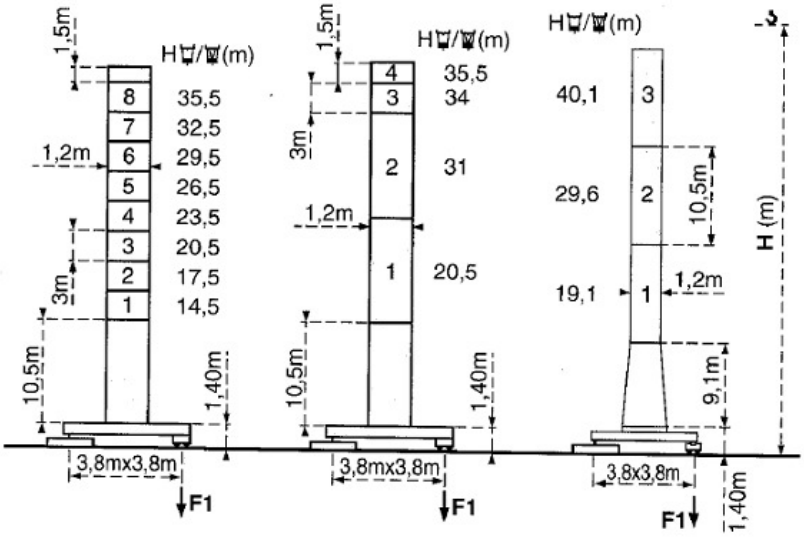
P 12 A		
F2	● 68t	■ 72t
F3	● 48t	■ 55t
	22t	

P 12 A		
F2	● 68t	■ 72t
F3	● 48t	■ 55t
	22t	

P 16 A		
F2	● 59t	■ 69t
F3	● 39t	■ 52t
	22,5t	

B 125A

Voir ci-contre
Siehe nebenstehend
See opposite
Ver página opuesta
Vedi pagina accanta

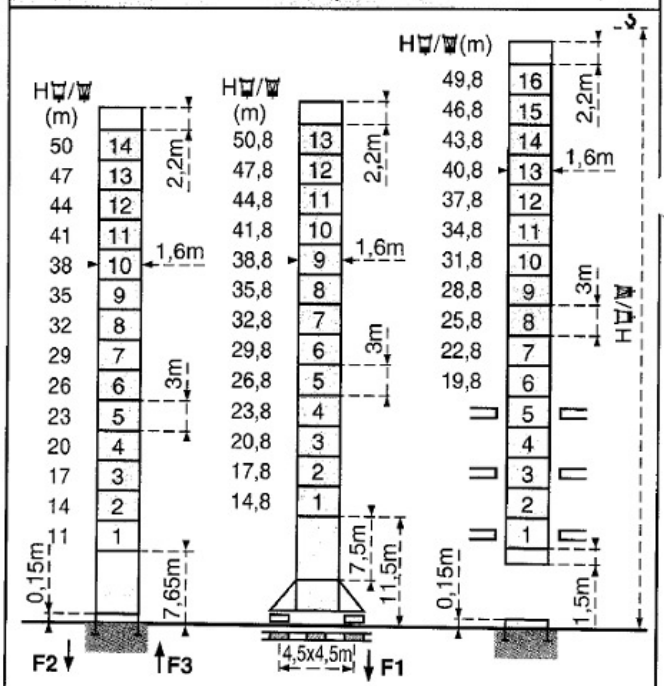


ZF 12 A		
F1	● 40t	■ 41 t
	27,5t	

ZF 12 A		
F1	● 40t	■ 41t
	27,5t	

ZC 16 A		
F1	● 47t	■ 53t
	28t	

⧄ 1,6m



P 16 A		
F2	● 80t	■129t
F3	● 55t	■107t
	32t	

SB 16 A		
F1	● 60t	■ 84t
	39t	

BA 45A

Nous consulter
Auf Anfrage
Consult us
Consultarnos
Consultateci

Autres implantations Aufstellmöglichkeiten
Mounting possibilities
Otras implantaciones Altre soluzioni possibili

F = Réactions - *Eckdrücke* - Reactions

Flèche *Ausleger* Jib *Flecha* Braccio

48 m	2,3 →	15,5	19	22	25	27,5	27,8	30	32	35	37	40	42	45	48	m
		5	3,93	3,29	2,81	2,5	2,5	2,27	2,1	1,86	1,72	1,55	1,45	1,30	1,2	t
							29,5	30	32	35	37	40	42	45	48	m
							2,5	2,45	2,28	2,05	1,92	1,75	1,65	1,50	1,4	t

45 m	2,3 →	15,5	19	22	25	27,2	27,8	30	32	35	37	40	42	45	m
		5	3,93	3,29	2,81	2,5	2,5	2,27	2,1	1,86	1,72	1,55	1,45	1,30	t
							29,5	30	32	35	37	40	42	45	m
							2,5	2,45	2,28	2,05	1,92	1,75	1,65	1,50	t

40 m	2,3 →	15,8	19	22	25	28	28,3	30	32	35	37	40	m
		5	4,03	3,37	2,89	2,5	2,5	2,33	2,14	1,91	1,77	1,6	t
								30,2	32	35	37	40	m
								2,5	2,34	2,1	1,97	1,8	t

30 m	2,3 →	16,1	19	22	25	28,7	29	30	m
		5	4,14	3,47	2,97	2,5	2,5	2,4	t
								30	m
								2,5	t

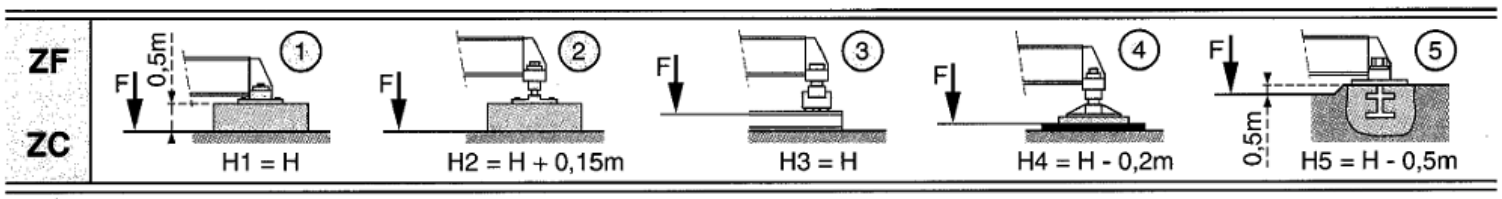
Chariot standard 2/4 brins. (En cas d'utilisation déduire 0,1 t aux charges).
Chariot optionnel 2 brins uniquement.

Standardlaufkatze 2/4 Stränge. (Bei Einsatz von ist 0,1 t der Lasten von abzuziehen).
Laufkatze in Sonderausführung mit nur 2 Strängen.

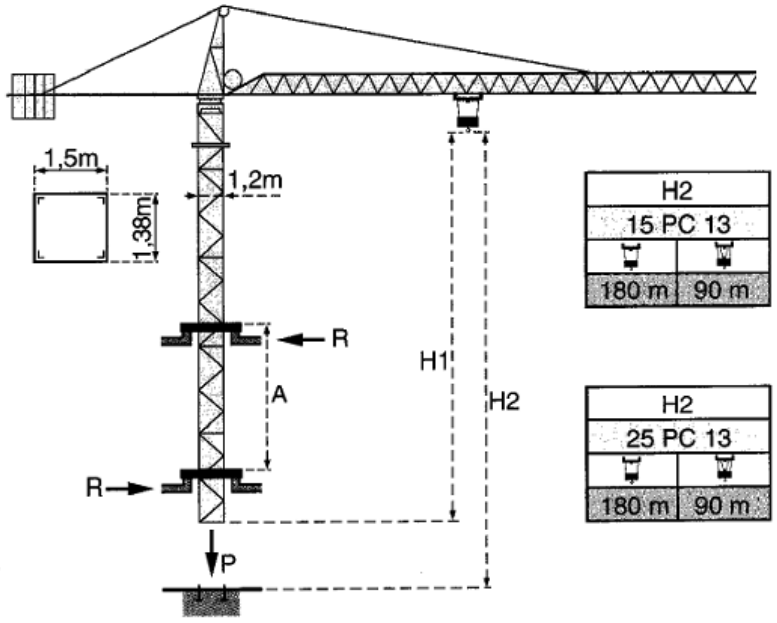
Standard trolley 2/4 fall. (When using substract 0,1 t from the loads).
Optional trolley 2 fall only.

Carro standard 2/4 ramales. (En caso de utilizacion quitar 0,1 t de las cargas).
Carro opcional en 2 ramales solamente.

Carrellino standard tiro in 2a/4a (Usando tiro in 4a togliere 0,1 t ai valori di carico).
Carrellino in opzione solo con tiro in 2a.

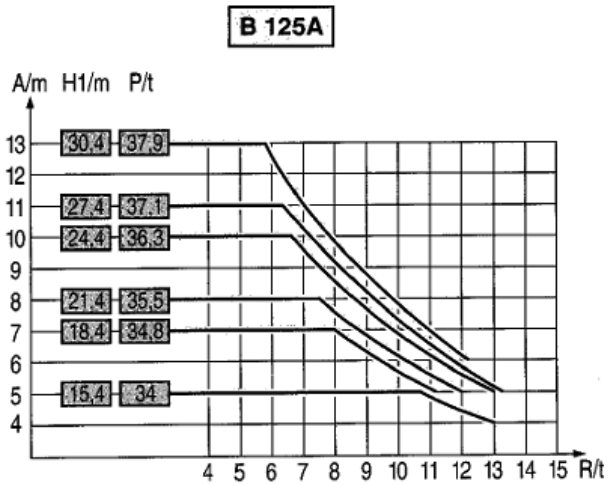


Télescopage sur dalles - *Kletterkrane im Gebäude* - Climbing crane
Telescopage gruas trepadoras - Gru in cavedio



H2	
15 PC 13	
180 m	90 m

H2	
25 PC 13	
180 m	90 m



A Distance entre cadres
H1 Hauteur grue
P Poids de la grue (en service)
R Réaction horizontale

A Abstand zwischen den Rahmen
H1 Kranhöhe
P Krangewicht (in Betrieb)
R Horizontalkräfte

A Distance between collars
H1 Crane height
P Crane weight (in service)
R Horizontal reaction

A Distancia entre marcos
H1 Altura grúa
P Peso de la grúa (en servicio)
R Reaccion horizontal

A Distanza fra i telai
H1 Altezza gru
P Peso della gru (in servizio)
R Reazione orizzontale

● En service
■ Hors service

A vide sans lest avec flèche et hauteur maximum.

● *In Betrieb*
■ *Ausser Betrieb*

Ohne Last und Ballast mit Maximalausleger und Maximalhöhe.

● In service
■ Out of service

Without load and ballast with longest jib and maximum height.

● *En servicio*
■ *Fuera de servicio*

Sin carga, sin lastre con flecha y altura máxima.

● In servizio
■ Fuori servizio

A vuoto senza zavorra e con braccio massimo e altezza massima.

Mécanismes - *Antriebe* - Mechanisms - *Mecanismos* - Meccanismi

				m/min	t		ch -PS hp	kW
Levage *Heben* Hoisting *Elevación* Sollevamento	15 PC 13			7	2,5	360 m	15	11
				21	2,5			
				42	1,3			
				3,5	5			
				10,5	5			
				21	2,6			
	25 PC 13			6,6	2,5	360m	25	18,4
				33	2,5			
				66	1,3			
				3,3	5			
				16,5	5			
				33	2,6			
Distribution - *Katzfahren* - Trolleying *Distribución* - Ditribuzione			3 D2 V5	21 - 42			3	2,2
Distribution - *Katzfahren* - Trolleying *Distribución* - Ditribuzione			4 D3 V3	15-30-58			4	3
Orientation - *Schwenken* - Slewing *Orientación* - Rotazione			RCV 80	0 → 0,8 tr/min U/min rpm			8	5,0
Translation *Kranfahren* Travelling *Traslación* Traslazione	ZF		TVD 324 C1	26			2 x 4	2 x 2,9
	ZC		RT 224	25			2 x 4	2 x 2,9

Réseau - *Netzstrom* - Mains supply - *Red* - Rete elettrica	CEI 38 *IEC 38*	400V (+6%,-10%) 50Hz
Puissance électrique nécessaire - *Anschlusswert* - Necessary electric power *Potencia electrica necesaria* - Potenza elettrica necessaria		15 PC : 25 KVA 25 PC : 35 KVA
Groupe électrogène - *Stromaggregat* - Generator set - *Grupo electrogeno* - Gruppo elettrogeno		*

*Nous consulter - *Auf Anfrage* - Consult us - *Consultarnos* - Consultateci

Conforme aux directives CEE 84/534 et 87/405 sur le niveau acoustique - *Gemäss EWG-Richtlinien 84/534 und 87/405 für den Schall- Leistungspegel*
In compliance with the EEC 84/534 and 87/405 instructions on noise level - *Conforme con las directivas CEE 84/534 y 87/405 sobre el nivel acustico*
Conforme alle direttive CEE 84/534 e 87/405 sul livello acustico

CE

Copyright.Reproduction interdite © POTAIN 1994

POTAIN®
GROUPE LEGRIS INDUSTRIES
18.Rue de Charbonnières, B.P. 173-F 69132 ECULLY Cedex
Tél. 72.20.20.20 - Télex 375 213 - Fax 72.20.20.00

POTAIN GmbH	Deutschland	Tel : 06.105.704.0
POTAIN U.K.	Great Britain	Tel : 0895.44.52.61
Simma POTAIN	Italia	Tel : 02.97.96.71
POTAIN Portugal	Portugal	Tel : 02.968.08.89

CITY CRANE MC 80